

Contact

nidaawine@gmail.com

www.linkedin.com/in/nidaawine
(LinkedIn)

Top Skills

Marketing Communications

Blogging

Strategic Communications

Languages

French (Professional Working)

English (Native or Bilingual)

Arabic (Native or Bilingual)

Nida Awine

Chasing Perfection to Catch Excellence
Palestinian Territory

Summary

Passionate, skilled, action oriented.

Experience

Translation, Interpretation, Editing and Proofreading and Technical Writing

Independent Translator, Interpreter, Editor, Technical Writer
2006 - Present

- Translation of Researches, Strategic Documents, Strategic Plans.
- Transcription and Subtitling of films, series, documentaries , Theatrical and TV productions.
- Translation of Literature, Poetry, Novels, Short Stories and Prose
- Translation of Reports
- Translation of promotional materials and collateral documents.
- Translation of literary, educational, academic, gender, technical and general documents.
- Simultaneous and consecutive interpretation of conferences, courses and workshops.

Independent consultant

Digital Media, Content management

August 2017 - Present

Ramallah

- Capacity building and training in public relations, media, digital media and social media.
- Content development and content strategy development.
- Website content enhancement and Search Engine Optimization (SEO).
- Digital platform establishment and development.
- Digital and social media campaign design, development and implementation.
- Social listening, digital presence auditing, monitoring and evaluation.

WebTeb Ltd

Senior Editor

January 2017 - August 2017 (8 months)

Palestinian Territory

- Supervising, editing, optimizing and strategizing content for all the company products.
- Creating content and developing the TebBaby section and mobile application.
- Search Engine Optimization.
- Supervising and editing social media content.
- Writing scripts for multimedia products, i.e. videos and infographics.
- Leading and developing the editorial skills of the content team.
- Assisting in developing the marketing and sales strategies, namely for the TebBaby platform.
- Serving as a liaison between the company and external content writing agencies.
- Quality control and bugchecking for all the company's products.

Palestine News and Information Agency (WAFA)

Senior Editor and Featured Content Writer

January 2016 - June 2017 (1 year 6 months)

Ramallah

- Founded the new French language portal.
- Trained and mentored the new French news team.
- Supervised and edited news, reports and feature stories in French.
- Wrote featured content about art, culture and literature in Arabic and French.
- Wrote critical reviews of cinema, theatre and literature.

Al Nasher

Social Media and Content Development Officer

2012 - 2016 (5 years)

Palestinian Territory

- Building internal and external communication strategies for clients.
- Building mass media, digital media and social media marketing strategies for clients.
- Planning and implementing mass media, digital media and social media campaigns for clients.
- Clients' Brand auditing.
- Clients' Social listening and Digital presence auditing.
- Clients' Content development management and copy-writing.
- Reporting, planning and proposal writing.
- Monitoring and Evaluation (MEL) of projects, programs and campaigns, using RBM and LFA.
- Clients' Digital and Social Media management and marketing.

Birzeit University

Radio Unit Coordinator

2009 - 2011 (3 years)

Palestinian Territory, Ramallah

- Coordinator and didactic planner of Media Advocacy programs.
- Coordinator and didactic planner of the Radio Journalism diploma program.
- Coordinator and didactic planner of the Radio Docudrama training program.
- Strategic Planning for the Media Development Center.
- Fundraising for the Center, the Unit and communication with donors.
- Monitoring and Evaluation (MEL) of MDC's programs, using RBM and LFA.
- English for Journalism trainer and mentor.
- Producer and supervisor of Radio Production.
- Editor in Chief of Birzeit University Radio

Palestine News and Information Agency (WAFA)

Reporter, Editor of the Foreign Language Portal

2008 - 2011 (4 years)

Ramallah

- Writing feature stories of human interest in Arabic, English, French.
- Editing news and features of English and French contributors.
- Covering major political events and press conferences in Arabic, English and French.
- Assisted in coordinating the Agency's training programs in humanitarian stories, economic journalism and multimedia.
- Assisted in developing the Agency's strategic plan and communications with donors and international organizations.

Education

University of Birmingham

Doctor of Philosophy - PhD, Literary Criticism · (2015 - 2019)

Université Paris-Sorbonne

Master's degree, Global communications · (2010 - 2013)

Birzeit University

Bachelor of Arts (B.A.) in Languages, Languages and media · (2004 - 2009)